

PROMISE TO *Protect*
PLEGE TO *Heal*

Đoan Hứa Bảo Vệ - Cam Kết Chữa lành
Giáo Phận Springfield-Cape Girardeau

Môi trường an toàn

Giáo hội Công giáo thực hiện những gì để ứng phó có hiệu quả về lạm dụng tính dục từ thành viên mình?

Giáo hội Công giáo đã làm nhiều hơn so với hầu hết các tổ chức khác tại Hoa Kỳ để bảo vệ trẻ em. Hãy nghiệm xét:

Các lớp huấn luyện về An toàn Môi trường đang diễn ra trong 193 giáo phận. Hơn 2 triệu người lớn đã được đào tạo để nhận ra những hành vi của người lạm dụng tính dục và những việc phải làm để đối phó.

Giáo Hội kiểm tra quá trình các nhân viên mình, cũng như những người tiếp xúc với trẻ em. Hơn 2 triệu nhân viên cũng như tự nguyện viên, 52.000 giáo sĩ, 6.205 chủng sinh đã được kiểm tra quá trình.

Tất cả các giáo

phận đã ra những Điều Lệ kể ra những hành vi được chấp nhận. Điều này giúp mọi người biết những gì nên hoặc không nên làm. Mọi người cũng được khuyến khích báo cáo những hành vi khả nghi.

Tất cả các giáo phận có Văn Phòng Điều hành Hỗ Trợ, để đảm bảo với các nạn nhân rằng họ sẽ được lắng nghe. Trong năm 2009, \$6,536,109 đã được dùng để chữa bệnh cho các nạn nhân bị giáo sĩ lạm dụng tính dục.

Tất cả các giáo phận phải có người Điều Hành An Toàn Môi Trường để bảo đảm sự tiếp tục thực hiện việc bảo vệ trẻ em và vị thành niên.

Các Giám mục đang gặp gỡ các nạn nhân.

Các Giáo Phận có Thánh Lễ chữa lành, các cuộc tĩnh tâm cho các nạn nhân và các hình thức hoà giải khác.

Phương pháp KHÔNG BAO DUNG được áp dụng cho những người lạm dụng tính dục có từ năm 2002. Nếu một cáo buộc đáng tin cậy về một giáo sĩ, thì họ vĩnh viễn loại ra khỏi sứ vụ mục vụ cho dù việc đó đã xảy ra trong quá khứ.

Giáo Phận yêu cầu kiểm tra gắt

gao về quá trình cũng như thực thi khảo sát về tâm lý trước khi được nhận các chủng sinh vào chủng viện.

Giáo hội Công giáo đã thực thi tất cả những gì phải làm để bảo vệ trẻ em. Cho dù đã làm nhiều nhưng vẫn còn phải làm hơn, cho đến khi không trẻ em nào bị lạm dụng trong xã hội, Giáo hội sẽ tiếp tục nỗ lực ngăn chặn nó.

Bạn có biết? Thử Kiểm Tra Kiến Thức Trẻ em về An Toàn

Cha mẹ, người giám hộ, và người lớn chăm sóc trẻ em phải đối mặt với những thách đố khi cố gắng giúp trẻ em an toàn hơn trên thế giới có nhịp độ nhanh hiện nay. Trung tâm Quốc gia về Mất tích và Khai thác Trẻ em (NCMEC) cung cấp các dữ kiện an toàn để giúp giải quyết những thách đố này. Trang mạng của NCMEC cung cấp nhiều thông tin thiết thực cho phụ huynh và người giám hộ giúp bảo vệ trẻ em khỏi bị nguy hại. Các trang mạng này cũng có bài kiểm tra về sự an toàn trẻ em được soạn thảo cho cả người lớn và trẻ em. Để có những bài kiểm tra, hãy truy cập trang mạng NCMEC Web và bấm vào "An toàn Trẻ em": www.missing-kids.com.



Để học hỏi thêm xin liên lạc: Văn phòng An Toàn Môi Trường, Bill Holtmeyer, Phụ trách, Rosie Francka, Thư ký
601 S Jefferson Ave, Springfield, MO 65.806, (417) 866-0841, billholtmeyer@dioscg.org, www.dioscg.org



Đoan Hứa Bảo Vệ - Cam Kết Chữa lành Giáo Phận Springfield-Cape Girardeau

Môi trường an toàn

Huấn luyện và Giáo dục

Điều 12 trong Quy Định Giám mục đề bảo vệ trẻ em và thanh thiếu niên, “Đoan Hứa Bảo Vệ; Cam kết Chữa Lành” đòi hỏi các giáo phận duy trì các chương trình giáo dục an toàn môi trường cho trẻ em, thanh thiếu niên, cha mẹ, những người làm mục vụ, giáo dục, các tự nguyện viên và giáo dân. Giáo Phận Springfield-Cape Girardeau sử dụng chương trình Virtus để giáo dục và huấn luyện các trẻ em, thanh thiếu niên và người lớn. www.virtus.org

Lượng Định quá trình của nhân viên

Điều 13 trong Quy Định Giám mục đòi hỏi các giáo phận lượng định quá trình của tất cả các giáo sĩ, các nhân viên trong giáo xứ và trường học, và các nhân viên được trả lương cũng như các nhân viên tự nguyện mà thường xuyên có liên hệ với các em vị thành niên. Giáo phận kiểm soát lượng định quá trình của nhân viên qua Cơ quan Tuần tra Xa lộ của tiểu bang Missouri... để xem họ có phải là trọng phạm, hay trong danh sách những người đã bị đăng kí vi phạm tình dục; phỏng vấn và kiểm tra, và áp dụng các cách lượng định khác với mục đích xem họ có thích hợp và đủ điều kiện để được nhận làm việc không.

Đáp Ứng tới Nạn Nhân

Điều 1 trong Quy Định Giám Mục đòi hỏi các giáo phận cần “tìm đến với những nạn nhân/người sống sót và gia đình họ để chứng tỏ sự cam kết chân tình lo đến sự bình yên cho đời sống thiêng liêng và cảm xúc của họ.” Các Giáo phận sẽ tìm đến từng người đã là nạn nhân của lạm dụng tình dục khi họ

còn trẻ hoặc vị thành niên do bất cứ ai trong Giáo Hội, cho dù tình trạng lạm dụng đã xảy ra gần đây hoặc nhiều năm trong quá khứ. Đi xa hơn thế sự cam kết cũng bao gồm sự cung cấp tư vấn, hỗ trợ tinh thần, các nhóm hỗ trợ, và các dịch vụ xã hội khác do sự thoả thuận giữa các nạn nhân và giáo phận. Điều phối viên cần chăm sóc mục vụ ngay cho những ai khai là họ bị lạm dụng tình dục khi còn vị thành niên do giáo sĩ hoặc nhân viên trong giáo phận. Giáo Phận Springfield-Cape Girardeau có hai điều phối viên hỗ trợ nạn nhân: Kathleen Griesemer, Psy.D., (417) 848-4601 và John K. Kreymer, Psy.D., DAPA (417) 597-3755, email: psychit2me@hotmail.com

Khiếu Nại hay khai báo về sai trái tình dục

Giáo phận hỗ trợ và khuyến khích báo cáo tất cả các sự kiện liên quan đến sai trái về tình dục, bất kể danh tính của người bị cáo buộc. Giáo phận biết rằng khai báo về sai trái tình dục đến những người có trách nhiệm trong giáo phận có thể là một quyết định khó khăn. Để thi hành tiến trình này cách an toàn và

dễ dàng, các Giáo phận cung cấp một loạt các phương pháp để khiếu nại. Bất kỳ người nào khai báo liên quan đến sai trái về tình dục do nhân viên trong giáo phận có thể khiếu nại bằng văn bản, điện thoại, hay đối diện với những người sau đây: Đức Giám mục James V. Johnston, hay cha chương án, Msgr. Thomas Reidy, 601 S. Avenue Jefferson, Springfield, MO 65806, điện thoại 417-866-0841. Hoặc với các cha xứ, người trách nhiệm trong giáo xứ, trong toàn địa phận hay với các điều phối viên ở trên. Xin đánh dấu thư từ: Có tính cách cá nhân và kín mật.

Ủy Ban Duyệt Xét

Đức Giám Mục Johnstone đã thành lập một ủy ban gồm những người học thức và có khả năng chuyên môn để giúp đỡ địa phận trong những vấn đề liên quan đến lạm dụng tình dục do các giáo sĩ. Ủy ban này gồm có Cha John (J.) Friedel, ông John Layton, Bà Maura Taylor, và bà Patricia Wheeler.

Luật lệ của địa phận về sai trái tình dục

Có nhiều cách để có được bản sao của luật lệ này, trong đó bao gồm qui tắc ứng xử cho giáo sĩ, nhân viên làm cho nhà xứ và nhà trường, cả những người thiện nguyện thường xuyên làm việc với trẻ em:

1. Liên hệ với giáo xứ địa phương hoặc văn phòng nhà trường. Luật lệ này cũng có trong sổ tay điều hành địa phận: “Policies, Guidelines and Procedures”
2. Mở www.dioscg.org, bấm vào “An Toàn Môi Trường”
3. Liên hệ với giáo phận tại 417-866-0841

